

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 688-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

5
Friday 5 December 1969 (Vol. 31 No. 208 Page 1)

日八廿小月十年酉己

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
零售每份	一角

廣告刊例：每行每日五角，長期刊登另議。

地址：維多利亞街一號

（紐約美聯社電）美國外交界名宿及前任國務院官員等一羣人，包括前任駐聯合國大使高保、前任駐加拿大大使文告、呼聲政府要員調查有關駐越南美軍的行為及其他有關問題。

該文告并謂：單就南越軍事事件，一位美軍上尉隊長已被控殺平民一〇九人。有關美軍在南越施用殘暴的作爲，已引起對美國聲譽的嚴重損害，上對於一般遵守法律的美國人，有更大的影響。

高保及另一位現任紐約大學國際事務研究所主任羅曼士佛蘭克，昨曾在此間招待記者發表談話。

美外交法律界名宿呼籲澈查屠殺越民案

佛蘭克稱：在調查中的主要問題，是應決定越南戰爭是否違反國際法及美國法律，根據人道主義對待平民。該文告又謂：美國向來對於法律道義、人道及良好信譽等方面的領導地位，早已受到影響，南越屠殺平民事件，給我們一個機會，藉以重振國家法律規章的任務。

計參加在文告上簽名者，包括有三位前任聯合國大使高保、卡魯斯、巴林頓等，三位前任國務院首席法律顧問惠沙、碧嘉、齊斯等，前任助理國務卿奧利華，及其他屬於全國十個著名法科學院的專家。

美全國鐵路罷工案 勞資雙方獲得妥協

（華盛頓華盛頓電）一度威脅全美鐵路運輸的罷工事件，由於工會與資方將近達成協議，獲得解決。雙方代表表示，罷工將在兩週內結束。

工會方面，大週三下午十二時零一分時宣佈解除罷工行動。工會指，罷工有所進展，工會將不會發動工人罷工之舉。

資方代表表示，他相信他們已將罷工結束的階段。雙方代表曾舉行過三十八小時談判。

罷工潮所牽涉工人總數八萬八千人，分別在美國各大鐵路公司工作。

工會方面，大週三下午十二時零一分時宣佈解除罷工行動。工會指，罷工有所進展，工會將不會發動工人罷工之舉。

美革命老英雄逝世

（莫斯科美聯社電）塔斯社宣佈指出，蘇聯革命英雄、後一名英雄維多利亞·科瓦列夫，於週三，享壽八十八歲，他曾任蘇聯海軍總司令。

此項蘇聯官方通訊社簡短報告，除指出死於外，並未發表詳細消息。科瓦列夫於去年曾獲蘇聯最高勳章，他自一九三三年起，即參加政府任何革命紀念儀式。

在史太林統治下的各人員中，可能只有他一人敢說史太林是他的朋友，史太林曾說，曾替他遞過他做錯的事。

四強大使舉行會議

（華盛頓美聯社電）四強大使，繼續就中東問題舉行商討會，但中東局勢仍無進展，且無進展。

於四小時會議後，美國發言人指，中東局勢仍無進展，且無進展。中東局勢仍無進展，且無進展。

在此項文告中，並沒指出其他會議情況。

記者從文告中，推測各大使會再繼續商談。

美法蘇四大使，於七月一日以來，首次正式會議，商討中東問題，他們在文告中，指出會繼續除在中東的危機。

東歐峯會告結束

（莫斯科路透電）東歐七國領袖在蘇聯舉行日峰會，昨晚已告結束，發表聯合文告，表示歡迎蘇聯社會主義黨政府和平解決中東問題，由蘇聯政府尋求復仇及納粹主義者依然存存，同時，蘇聯與東德建立平等的外交關係。

該文告并謂，蘇聯政府希望與東德開始舉行歐洲安全會議。

加母艦飛機噴濃烟

（夏佛佛七加拿大電）加拿大航空母艦「龍納德」號，於週四，由溫哥華港開往北極海，因引擎故障，飛機噴出濃烟，因而死亡。

海軍部發言人指出，四人皆站在汽船附近，而由於濃烟窒息，因而死亡。

「龍納德」號，於週四，由溫哥華港開往北極海，因引擎故障，飛機噴出濃烟，因而死亡。

傳中共防蘇突襲人民懷疑外僑

駐北京英代辦 遭受民衆圍困

（布魯塞爾五日美聯社電）據此間比利時政府消息，西方外交界昨晚晚間消息：英國代辦館於週三週四在北京市城內曾被一羣民衆圍困及短時期拘留，形勢空前罕見的外交上意外事件。

該消息并謂：英代辦館週三週四，曾通知當地警察，要求干涉民衆的行動，隨後，遂向中共外交部報告此事及提出抗議。但外交部官員則對丹邊說及，在此情形之下，彼應考慮設法自行阻礙使館內，暫時未可出外。

關於此項事件是由一位比利時加北大西洋的國外長會議的官員傳出。他們大概是聽到駐北京的外交人員轉傳此事的經過，感到憤慨。在參加「北大」會議的英國官員，對消息則拒絕發表任何意見。

據明瞭此事的人士稱：丹邊在北京的公使館駐一羣民衆圍困，因該等民衆對外國人極感憤慨。

現在中共政府極度關切與蘇聯作戰的危險時期，此亦足以反映一般人民懷疑的氣氛。

此間外交界人士稱：中共全國現正在極力準備應付戰爭，尤其是在華北各省接近蘇聯邊境地區，已建設研究防禦工事，甚至存儲遠的西藏人民，現亦已奉命熱點防空室及避難壕，以預防突然發生戰爭。

美求中共恢復談判

（華盛頓五日美聯社電）據可靠消息：美政府現已向中共提出建議，要求恢復已停頓廿二個月的外交談判。

開羅駐波蘭大使史杜索，昨星期五在華沙多國，次南斯拉夫時裝展覽會後，曾與中共外交官員進行短時間的敘談。

據美國國務院發言人約翰金答覆記者稱：他們曾作片談，但拒絕發表其內容。隨後證實消息，謂史氏曾向中共代表團及美國國務院隨時復華沙會議。

移民分配限制制度影響加赴美人數銳減

美議員籲改移民例

（華盛頓華盛頓電）美下議院州共和黨議員佛蘭克及俄亥俄州民主黨議員固恩，昨曾向國會提出建議，主張修改現行限制移民的分配制度，而訂立一種全世界性一律依據的移民制度，以消除現行制度對加拿大移民的影響。

佛蘭克昨曾向國會發表言論，認爲此種新的措施，足以消除現行制度對加拿大移民的影響。他並引一九六八年所訂的美國移民法，認爲此種制度已使過渡自由由美境移入的加拿大移民，大受影響，而且由加申請來的移民，辦理申請要延遲半年以上，才能獲得簽證入境。

加政府代表表示，如果一種情形不加改善，則將使加國要對由美境移入的移民採取報復性的限制。

在一九六八年以前的五年內，平均每年由加來美移民三萬一千人，但一九六九年不及一萬一千人。

加政府代表表示，如果一種情形不加改善，則將使加國要對由美境移入的移民採取報復性的限制。

國會將向政府建議 全力控制加青聯會

（奧太瓦加拿大電）國會下院委員會，將在週五時，提出將加拿大青年入盟會的事務管理一年。

消息指出，該委員會將由政府直接控制，並將重新改組其組織。

委員會曾對此案舉行投票，有一人提議將該會解散，並由新組成的代表，由各黨派於投票中，以十票對七票推此一提案。

該委員會自週一週二即舉行閉門會議，在會中考慮如何處理有三十年歷史的加拿大青年入盟會組織。

兩青駕小型飛機失蹤 政府進行海空搜索

（片特佛別訊）片特佛海空搜索人員，再度進行搜索自十一月十日失蹤的一架飛機，該機由片特佛飛往北極海。

在該小型飛機內，有二十七歲飛行員克拉克，及十八歲嘉美連。

海空搜索人員指出，參加搜索者，其中有一架加拿大軍方飛機，此外尚有一艘海岸防務隊輪船。

過去三天內，由於不良天氣，使搜索人員無法進行工作，使該飛機失蹤至目前為止。

年近歲晚風竊橫行 足球健將財散人安

（云訊）一名風濕老人，車牌號為「珠隊」的汽車內，偷去他八十元之現款。

該足球隊名智均受過，在沙灘街一〇一號居住。他有一潛入他的箱內，趁他在睡熟中偷去他的現款。

銀包內除有八十元現款外，尚有數張貨項證明。

據警方稱，他們相信，一名竊匪，為向當奴拜禮節文內，偷竊者同登人，拜禮節文內，偷竊者同登人，拜禮節文內，偷竊者同登人。

此外該竊匪利用百合匙打開加利勒尼文，盜去十八元現款。

月球發現數小山崗

科學家指火山石頭

（何頓美聯社電）一名科學家指出，阿波羅二號太空人，在月球八小時步行時，所發現的數小山崗使他們感到迷惑。該科學家指此小山崗可能由附近火山噴出的大石頭。

（愛得華博士）博士，日前在檢核室內與阿波羅二號太空人共同生活，他指出，小山崗，在月球表面上如孤山，與地球上的火山構造相同。

他指出，此小山崗，可能由部分火山噴出的石塊，太空人已把小山崗情況拍成照片，他指出，像此小山崗在地球亦曾發現。

英國加入共同市場 民意測驗贊成減少

（倫敦美聯社電）每日電報，在刊出有關共同市場民意測驗時，顯示目前英國只有百分之二十的人贊成加入歐洲共同市場，此為自米倫首相曾提出出要求的一大轉變。

此一轉變大致的理由，是英國近年經濟有改進，使英國人有信心不必加入共同市場。此外，英國對歐洲共同市場採取報復的態度，另對歐洲共同市場採取報復的態度，另對歐洲共同市場採取報復的態度。

此一民意測驗的作用，要求英國人民是否准許政府申請加入歐洲共同市場，於一年前贊成加入者佔百分之四十三。

（華盛頓美聯社電）美國總統羅納德·里根，昨日在使館，穩定，只吃芝士與番薯後，即接到各種的勸告，雖然他表示，喜歡吃此種無油芝士，他仍收到各種的勸告。

羅納德·里根，昨日在使館，穩定，只吃芝士與番薯後，即接到各種的勸告，雖然他表示，喜歡吃此種無油芝士，他仍收到各種的勸告。

霧濃場機除清謀 備裝行進意同會表代

（華盛頓華盛頓電）加拿大航空委員會，將在週五時，提出將加拿大青年入盟會的事務管理一年。

消息指出，該委員會將由政府直接控制，並將重新改組其組織。

委員會曾對此案舉行投票，有一人提議將該會解散，並由新組成的代表，由各黨派於投票中，以十票對七票推此一提案。

該委員會自週一週二即舉行閉門會議，在會中考慮如何處理有三十年歷史的加拿大青年入盟會組織。

市長承繼十萬遺產 昨向法院申請業權

（雲訊）雲南市長金甫，將繼承他父親遺產十萬遺產，昨向法院申請業權。

金甫的父親於死後，遺產價值十八萬一千八百九十九元，遺產分別由他兒子與女兒，省府與中央政府管理。

金甫的兒子金甫，將繼承他父親遺產十萬遺產，昨向法院申請業權。

歲序寒冬冰雪將至 本市准用有釘膠輪

（雲訊）本市政府，已批准准用有釘的汽車膠輪。

市議會投票決定此修正案時，只有藍票與綠票兩派對立，修正案與省府對立，修正案與省府對立。

市工程師馬田指稱，他認爲有釘膠輪對本市路面有所傷害，但他仍未查出究竟的損害程度。

他又謂，比較鐵鏈對路面造成損害情況更嚴重，以他的意見，有釘膠輪和鐵鏈，在本市皆應限制使用，最好是法律規定各人應用的膠輪。

兩青駕小型飛機失蹤 政府進行海空搜索

（片特佛別訊）片特佛海空搜索人員，再度進行搜索自十一月十日失蹤的一架飛機，該機由片特佛飛往北極海。

在該小型飛機內，有二十七歲飛行員克拉克，及十八歲嘉美連。

海空搜索人員指出，參加搜索者，其中有一架加拿大軍方飛機，此外尚有一艘海岸防務隊輪船。

過去三天內，由於不良天氣，使搜索人員無法進行工作，使該飛機失蹤至目前為止。



我所見的到美的國

只有個頭便睡，是足精神，以便第二天又繼續，工作上的辛勞，有時還可以抵受，但工餘的孤獨精神上的荒涼，却是無法挽救的，只有用適應的方式來適應而已。

▲七老八十 依然做工

在中國人的商業機構工作，在努力與時間上，都要付出很大，不過，它的好處是收入多，支出少，一星期只有一天的休息，就令你想花錢，也沒有甚麼時間給你花，(當然，除賭博外)，每次休息，最多是看一場電影，吃一餐舒適的，也不過用你十元八塊，那末，一個月只有四天休息，能用上四一元的節目了，如果少賺錢的，在中國商而最機構作的，每年最低限度可以積到三五千元，五年十年後，便可以自己攪一些小生意做了。

由於美國的地方大，工作緊張，休息又沒有規定，由星期一星期日都有人工作休息，因此，如果你認識朋友不多，可能在你休息的一天，只有你一個人孤零零的，如果你休息上十八天，你可以會開得發慌，寧願去工作，因為「街」在美國是沒有一套的，要便有個目的，去看戲，去購物，而且，多半是出入有車，沒有東西買，不是看戲，光景是，恐怕行不上十分鐘你便會回家裏跑，因為街上沒有行人擁擠(大城市除外)沒有窗簾，只有屋、樹木、草地，汽車來往，偶一為之，可以說，散步，但十天八天如是，有何興趣可言，躲在家中嗎，除了看電視，看看

我很常見到有很多六七十歲的老人在做工，當然，因素有很多，有些「不捨得」，像牛馬一樣，只是每天看自己的存款數字增加，(這些人，在華僑社會中佔極多，可憐他們辛勞一生，沒有半點享受，一到死後，財產不是給政府抽了一大半，便是遺下給兒孫們化個淨盡)有些是年輕時好賭好玩，到頭來不靠家老金不足以活，或者有些只是為了無聊寂寞，不得不以工作來慰藉(在華僑中，是沒有給孫子孫之樂的)子女長，便如燕子一般各自分飛(完)

▲ 詠夫先生因公赴台，未及賜訪，來札諸事，均蒙垂詢，再奉一章

行程艱難，無奈為國公。撰杖憐綠，來雲惜事。遙望香島月，難挽去帆風。夜夢頻尋味，何時共咏哀。

▲ 童話(歌爾蘇俄) 溫城黃璋球

人格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如其者較量，則知自足。多虛不如少實，窮種不如加救。

雲埠達權支社鳴謝

經費

由一九六九年十月一日至十一月卅日止

黃源洲十元，劉社練，錢曉曉，黃金洪，吳傑英，關文煥，(以上每伍元)馬添運，馬炳林，黃培欣，黃國蓮，周伯昌(以上每三元)馬庚林，馬寶傑(以上每二元)周瑞輝，陳福如，胡添福，鄭秋仍，梁佑選，李國愛，林國智，鄭取銀，唐自強(以上每元)伍寶珍，梁淑好，陳球，趙齊發，陳杜旺，(以上每一元)徐沛漢，鄭以坤，梁玉珍，蔣榮漢，(以上每元)

雲埠達權支社啓

穩寧埠達權支社紀念鳴謝

洪啓者本社於一九六九年十一月廿三日舉行遷遷廿四週年紀念典禮，荷蒙遠近洪門僑胞及各商號友伴蒞臨，祝詞祝電生花賀儀，拜領之餘無限感，敬誌謝詞用鳴謝。

穩寧埠達權支社謹謝

(惠賜芳名恕不稱呼)

中國洪門民治黨駐加總支部，域多利民治支部(每貳元)

列必球埠達權支社

穩寧埠民治黨，域埠達權支社，錦珠黨社，卡城黨社，(每十元祝詞)

都城黨社，雲埠達權支社，雲埠民治黨支部，雲近黨社，企城黨社，點城黨社(每五元祝詞)

楊蔭儒十元。

羅翔翊合家，李兆德合家，羅錦芳合家，羅華俊合家，沈福金，蓮花賓館，劉廉合家，黃強強合家，鍾鏡合，陳培植合家，周仁佳合家，劉禮超合家，劉冠治，黃德合，李奕偉，余冠斌合家，冠香余(以上每三元)

蘇桐，容容，黃金德(每三元)

李術二元五毛，孔琪，劉熾二元

李江漢李進李鎮李吳李容共十元。

▲ 經鳴謝

一九六九年元月十一日

鍾鏡五元，劉昌二元，李奕偉，李奉深，關寬(每二元五毫)

新鮮的比喻

……石峻

我家江月初初源，官道直透江入海。聞道湖頭一丈高，天寒尚有沙痕在。中冷南畔石壁陀，古來出沒隨波波。試登絕頂望鄉城，江南江北北山多。瀟瀟暮晚歸歸棹，山僧苦留看落日。微風吹項華(華旁)文細，斷霞半空魚尾赤。是時江月初生魄，二更戶落天深黑。

短歌贈徐師子樂并示文蔚

關小俠

詠落拓夷，住，長飲飄零恨所中。出之輕車魚亦涉，孟嘗門下未中。偶獲驚鴻動雙生，慨魄瑤瑤縮詩。瓦琴味韻韻韻韻，黃鐘老美獨鍾。西來道復復游揚，關令徐師共眼。玉石潭潭置一器，藻思瀟瀟映空。龍門水險竟奚連，祇許仙仙躍。翠雲英奇快跋，我來旅旅遊。短歌持以解歌嘲，定窺胸臆堅。二子汪汪跌宕人，定窺胸臆堅。 (指點文蔚夏間遊事)

本公司定期於十二月四日至六日(星期四、五、六) **大減價三天**

減價期間 恕不送貨

歡迎僑胞蒞臨光顧

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CORP)，處理工意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，及稅務等。

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

電話：682-7561, 682-7562

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE

ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG; 127-131 DES VOEUX RD.; C. HONG KONG

TEL: 237509 239394 241243

廈大行銀線有號中道舖德港香

至三至一〇四樓五

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

●美加新移民法實施至今，美、加、各埠之移民，至為簡易，由本社經理辦理，快捷妥當。

●本社主要業務：協助移民，留學手續，旅遊觀光，代辦機票，各埠行李，代客探購物品，旅行文件，銀行匯票等業務。

●本社專聘專員，忠誠為客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。

●各埠僑胞眷屬，如居海外者，若需辦理移民手續，請去信通知，當由本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社經理劉俊才

鹿尾肥補丸

每盒十元六角

鹿尾肥補丸，可能是治病良藥，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身健，夜多小便，服之可能有效。久服身健，夜多小便，服之可能有效。久服身健，夜多小便，服之可能有效。

鹿尾肥補丸，可能是治病良藥，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身健，夜多小便，服之可能有效。久服身健，夜多小便，服之可能有效。

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B.C.

PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣吞麵 鮮春捲皮 新鮮蝦餃 幸運餅仔

歡迎批發

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 Main St., Vancouver 4, B.C.

Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富

代理環球各航空公司客票

來往遠東請用加拿大太平洋航空日

本航空及汎美航空等機位快捷妥當

由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回票收八十四元每日七班往加東用家庭式機票可省費每日十四班總統輪船客票及詩曼亞火車票常備

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

香港旅行團

(一)雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。(二)在日本，百六十三元，遊覽十二日，另收二百元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街七十一號 電話：683-5656

太平洋旅行社 林國良 啓

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

28 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 新電話 683-7268

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

雙式九號奇化街

(近禧街西邊半個街口)

又辦到美國的斯嘜中國製成非常鋒利耐用每張

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-2244

(到新)

台灣新型聖誕燈

每串燈數有十，有卅五，有五十，五光十色，變化奇麗，閃爍悅目，價錢最平。

又到中國各種聖誕裝飾品

聖誕賀卡 水仙花頭 名貴禮品 雜貨藥材

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

新到 花旗大蝦肉 靚九龍吊片 去頭大三牙 去頭黃花同

黃漢經紀 紀經漢黃

Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫唐山 水貨登市 雙托水仙花頭 鮮蓮藕 沙坪粉葛 紅芽芋仔 板榔芋仔 沙田柚 鮮馬蹄



神雕俠侶 金庸著

第九十四回 十六年後 從山腰的幽徑走去，行不多時，見一男一女並肩在山石旁...

NOTARY PUBLIC 溫日隆 Gordon W. Cumyow 501 Main St., 電話 MU. 1-6513



HUGO C. ORRE 曉哥·柯氏 水龍煖汽 承接修理與改裝...

伯影相館 YORKMAN STUDIO 617 Main St. 681-4578

家庭照相 結婚照相 護照照相 僑胞晚上惠顧 請先電約

寶寶公司 Paul & Paul Co. 176 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

新到大幫 ABC 西風風筒 免費保用一年...

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟 設片打街七百零九號...

小龍女善於自製，雖然心中悲傷，語氣卻是平平淡淡...

KUO KONG 國光公司 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有...

大藥房 MAIN DRUG LTD 434 Main St. Vancouver, B.C. 專配西藥 各種補丸...

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 經濟時菜 粥粉麵飯...

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. 專辦上等 珠寶首飾...

馬君寰 專辦修理 各種洗衣機 乾衣機 電熨斗...

榮榮臘味專家 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C.

華強公司 KENWARD CO. 431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 專售及修理 各種電器...

雲高華棧煙通公司 Vancouver Chimney Service 684-2937 專辦大小商業煙房冷氣工程...

新美味 新邊麵飽 各種精美點心 粥粉麵飯...

記昌油漆裝修 承接承接水木工程 油漆裝修 承接承接水木工程...

訪英雄相命掌紋 男女婚姻 家庭是非 個性前程...

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞...

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C.

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST., MU 4-1377 專門代理人壽燕梳及各項燕梳保險...

驗眼配鏡 專家 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg 118 Hastings St., W. 681-8829

周愛權 精修各種時鐘眼鏡 兼修發破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST

建興建築公司 承接裝修 土木工程 電話 TRL 8-3422

周愛權 精修各種時鐘眼鏡 兼修發破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C.

綜合新聞

羅省僑領黃啓均命案 大量遺產保管有問題

（本報記者特訊）據說黃啓均命案，涉及遺產保管問題，在法庭中初次審訊，已定於明年再行審訊。...

羅省搜獲私藏機關槍 六十餘挺子彈五萬發

（美國羅省訊）聯邦警署昨日搜出私藏機關槍六十餘挺，計有六十二枝外國製機關槍，並有子彈五萬發。...

卡倫校選出明年職員

（卡倫訊）此間華僑公立學校，以該校校董會暨職員，將於明年一月廿一日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行改選明年校董暨各職職員。...

清領社舉行紀念誌

（復）十二月七日開演粵劇，關公、元豐公司、林北琪、黃水潭、黃錦仔、鄧國平、黃錦輝、鄧國輝、林儀、羅白平夫人、蔡小青夫婦。...

多情妙賊笑聲四起

（云訊）中西文化社會適應一般僑胞休假期間，特別增加星期二晚上放映中文片。...

黃雲山總公所紀念 親友紛紛致賀儀一誌

（本埠訊）黃雲山總公所定於十二月七日（星期日）舉行五十六週年紀念，各方親友紛紛致賀儀一誌。...

全新樓宇出售

三層房產兩套，地點適中，近公園及車站，價廉物美，有意者請洽。...

報紙雜誌禮物售賣攤

發售各種雜誌、報紙、禮物，價格相宜，歡迎參觀。...

LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話：式五四·三九一三

中國洪門民治黨 駐加總支部通告 為通告事：查本支部是屆職員，任期屆滿，茲定於十二月廿一日（星期日）...

中國洪門民治黨 駐雲南支部通告 為通告事：照得本支部第九九九年度職員，任期將滿，茲定於十二月廿一日...

袁奕參啟事 啟者：對十季至親親友所贈，歷任數年，自問無辜，且以年老，步履維艱...

專門修理水喉機具 水喉、浴室機具、抽水馬桶等工程。電話：814-314

華新書局 英語慣用法詞典 一創江蘇州五冊金壹元式元式...

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

華戲院 150 E. HASTINGS ST. 十二月廿六號（星期六）由十二點半到十點半...

南洋商業銀行 華僑服務部 辦理 華僑匯款——全國通匯 解款迅速...

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 韋傑 CHICK WEI 住宅：261-4364 公司：431-1471

華戲院 十二月十四號（禮拜日）在連雲戲院日夜連演共映六場 時裝愛情 十月芥菜...